

限光榮和歡樂的英雄，就是在國際運動會上已幾度奪標而今正在國名師指導下

到人民支持的行動，但南越的一項主要問題尚未獲得解決，這問題是：缺乏值得的。

的英雄，就是在國際運動到人民支持的行動，但像而今正在國名師指導下，問題尚未獲得解決，這

1

This image shows a vertical strip of a document page. On the left side, there is a decorative border consisting of a repeating pattern of small, dark, circular or oval shapes. To the right of the border, the page is mostly white with some faint, illegible text. A large, dark, textured area, possibly a shadow or a piece of tape, covers the rightmost portion of the strip. The overall appearance is that of a scanned document edge.

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞弼街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

**CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE**

Over 1260 branches to serve you

**THE BANK
THAT BUILDS**

[illegible]

咳嗽纏綿(服藥效痰多氣喘的確第一)

瓊玉丸

漿玉瓊

療肺天下第一

此藥實與成績早已馳名海外云。

凡由風溼流注酒濕氣血虛弱外傷跌打內傷腸胃病所引起之手脚筋力痠軟痺痛關節發熱骨節腫大肌肉收縮及神經疼痛坐骨神經痛腰膝痠痛等症若屬寒濕者服之立見奇效若屬熱症則須先清其熱後再服之方為穩妥若老牌風濕特效藥鳳髓丹功効神速能去風除濕滋潤河海內外感之有恩根本治癒癢痺麻痺萎補症凡經服用保證不絕復患從便食肢體

香港威製藥廠監製



在「我的銀行」
保存我的財富

MY BANK
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M

THE
BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三三年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

眞味齋著名臘味
 一年四季 皆有應市 寄往各國 通行無阻
 白油腸 每磅 壹元三毛五
 蠔油腸 每磅 壹元四毛
 正鴨肝腸 每磅 壹元六毛五
 果汁牛肉乾 每磅 五元
 辣椒牛肉乾 每磅 五元
 牛肉乾 每磅 五元

新到唐山海味

唐山水貨，錦盒糖羌，蔴糖餅食，荔枝干，海味，茶葉等件，幫運到，樣樣齊備。

△本號出品之臘腸，備有一磅庄，透明紙袋裝載，美觀而適口，惠贈親友，無尚佳品。諸君惠顧，請認招牌。

糖乳魚 御頭魚 白倉魚
大牛魚 海鯉魚 大明蝦

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
142 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮
唐山
上市
菇



各地通訊

六日，該女被發現遺棄於卑詩省公立醫院後之公廁外。當時該女約二十二歲，膚色蒼白，面長鼻尖，眼耳俱大，頭髮稀少，身軀瘦削，身穿紅藍點白長袍，白花唐帽，外裹一藍色毛巾。

九，黃世佩，男，約三歲。一九六二年元旦，祖父名蔡忠華，亦為海員。

十三，王看禮，女，約九歲。其母黃珠(身份證號碼四六四二二八)送往新界大埔十三號之聖基道化兒童院收養。當時該女五歲。其母居九龍黃大仙徙置區四十七號。又據報曾居九龍竹園北第三段之無門牌木屋。父名不詳。

十四，不知名，女，九歲。六個月大。五四年五月廿三日，該童生於瑪麗醫院。旋於五五年五月七日，由其父陳國高，母周愛送往聖保羅醫院寄養。據報住址為香港大坑北一號木屋。

重慶問題會社港香 肉骨棄拋母父心忍

該童獨坐於九龍西洋菜街近太子道。當時該童約二呎五吋高，面長額高，髮短，體格瘦弱，身穿唐裝毛衫，黑口開襟褲，外裹一藍毛巾。其身有一藍，內有六件衣服。該童因營養不良及患有皮膚病，故即被送入廣華醫院。經該院護士認明，該童為在該院寄養之病童黃世佩。於一九六二年十二月十六日，由其父黃雲本，母盧玉蘭領回。當時黃雲本報稱住址為新界大埔林村下坑村無門牌木屋。

十，英真貞，女，一歲四個月。大龍華醫院出生。其母陳月珍於同月廿六日逝世。其父英沛，廣東新會人，未將該童領回。而英沛至今下落不明，最後住址為九龍青山道集福新村十二號木屋。

十一，高弟，男，約十歲。大龍華醫院出生。其父高德，又名高鵬，又名高鴻，母彭中，又名陳氏，居於大埔山松樹灣。其母於一九六一年初離家後，至今下落不明。

十二，蔡美珍，女，約十歲。蔡麗珍，女，約八歲。蔡天君，男，約七歲。蔡天源，男，約四歲。自一九五九年以來，該四人已居留於保良局。當時其母王蘭君因患肺病入廣華醫院療養。於一九六三年四月廿四日，其母病逝於廣華醫院。其父蔡雲白，又名蔡定源，業海員，從未探視其兒女。彼等自二姑母，蔡秀琴及蔡秀蘭，居於九龍馬頭角道九十七號六樓。據聞其父已將火勢撲滅。由於撲救及時，鄰鄰的美豐電油代理公司，右鄰的永興食品公司，則幸未被波及。

香港美時公司大火

(通訊)十三晨，時五十四分，深水埔大埔道七十號，友聯大廈的美時百貨公司，突然發生大火，該公司的閣樓，被焚燒約一小時。

消防局接報後，大隊消防員，分乘十三輛消防車馳救，經消防員奮勇搶救後，至二時許，完全將火撲熄，幸未有傷人事件，但閣樓內之洋貨被燒光，地下貨物也受水漬，估計損失頗巨。

據說：美時百貨公司，老板姓郭，除地下外，閣樓為貨倉，所有伙計在店內住宿，但今晨起火時，閣樓及大門均反鎖，顯示店內無人。

發覺火警，是該大廈的看更人，當時如何起火未詳，一時火光熊熊，火勢相當劇烈，大隊消防員馳至後，因閣樓反鎖，無法進入火場灌救。迫得用斧頭打破鐵閘，另有消防員破牆壁之門進入，截斷火路，至是晨一時四十五分，已將火勢撲滅。由於撲救及時，鄰鄰的美豐電油代理公司，右鄰的永興食品公司，則幸未被波及。

兇疑案殺謀司公興永 斃暴突謙惠繆

(香港通訊)中環永興咖啡有限公司，於八時許，突然發生慘劇，一名十五歲八個月，突然暴斃。據報該童在該公司內，經醫生救治時，卒告返魂無報。由於死者已經死亡，遺案謀殺案將無法進行提審，所以，警方可能日間將案解法庭開堂研究死者的死因後，結束這宗哄動一時的謀殺案。

這宗謀殺案發生於去月十七日午間，被殺的是該公司的經理，香港金山莊華安有限公司前經理，長張民權(五十七歲)，當堂傷重斃命。副經理余志剛(六十三歲)，也傷重留醫，延至是月廿日晨卒告不治死去。

已死的疑兇繆謙惠(四十八歲)，永興咖啡有限公司僱員，住棉蘭街四號二樓。是該公司創辦多年的親戚，在該公司工作了廿多年，任職「行街」，月薪三百餘元。謀殺案的起因，是為了一百餘元的工資。他被捕時還說：「但地想吞我喉嚨花紅。」

十五晨八時許，繆謙惠暴斃後，警方曾通知死者家屬，他的兒子馬上到警局去，可是當時已晚了。據說，死者生前有嚴重胃病，在瑪利醫院已由中醫生治病。

十五晨十時，警方派人通知死者妻子，繆妻聞訊大慟。隨後，警方人員即帶同死者的一個兒子，到殮房認屍。

死者全家共七人，其長子是司機，已生下四個小孩。據死者媳婦說，當死者生前被捕後，家人一直未與死者見過面，家人曾多次探訪，都被拒絕。十三日那天，她本人帶著小孩子去監獄探望死者，但未獲見面。

十七年前弑父奇案

(東京通訊)最近日本發生了一樁逆子弑父，事隔十七年方對治安、局自首的離奇謀殺案。由於日本法律規定，對超過十五年的兇殺案，追訴時效已失，不得對兇犯起訴。這一罕見的案件究竟如何處理，司法當局日前頗感頭痛。

北海道小樽市本月三日在拆建一樁樓宇準備改建新屋時，發現一具男屍，埋在地板下約五十吋深的土中，這具無名骸骨隨即被收殮，報紙上刊出了一則短訊，新聞。

第二天，該市一家洗衣店老板矢野正行(五十四歲)向警局自報，說他看報後，那具骸骨是他在十七年前被他殺害的父親。

矢野正行被責時非常憤慨，他等父親回房休息後，尋着一把利斧，偷偷進入父親房中，將父親殺死，又乘夜闖入鄰房，撬起地板，人不知鬼不覺，將父親屍埋於地下。

事畢，矢野對妻子說：「父子半夜又出街吃酒去了。」家人夥計均被他瞞過。

過了幾天，矢野向警局報案，說老父失蹤，警察完全沒料到此是一樁謀殺案，照例登記在案。【未完】

舖金盛美
23 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.

乾坤大補丸

每樽百粒，可供百天之用，正價美金七元五角，郵費五角，兩樽十五元。

郵費免收。各埠函購請將銀票或支票寄本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費加金十元。雲華藥行代辦。片打街東一二二號南北參茸行。

功能：潤肺開胃，滋陰生精，壯腰補腎，強心壯骨，明目寧神。主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。

SOMERSET VITA CO. 60 E. 42nd ST. NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓

CHINESE NEW YEAR FESTIVAL TOUR to Japan, Hong Kong & Macau

Via Northwest-Orient & Canadian Pacific Airlines

返港澳過年

笙歌處處 爆竹喧天
火樹銀花 爭奇鬥麗

！這是港九澳門一帶居民慶祝農曆新年的熱鬧情形。而遊花市 着花燈 以及各種迎神賽會 更為特色。本社主人電報 有見及此 為便利僑胞 趁此良辰美景 回港澳與家人團聚 歡渡新年 特組織旅行團 由雷炫光領導 定一九六四年二月一號起程 搭西北航空公司 新式扇形噴射機 先在日本旅遊 延後返港澳 回程復埠 搭加拿大太平洋噴射機 收費相宜 服務妥當 歡迎男女僑胞參加 請早惠臨報名 及辦理出入手續

旅行細則 函索即寄
雲華：片打街東一二二號

環球旅運社雷根啓

WANKOW TOUR & TRAVEL SERVICE
Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

利華貿易行

LEE KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

舊曆新年快到，請到利華匯款回鄉過年！

手續簡便，快捷妥當。兼免費代交來回書信。如要自己投寄，本行備有香港恒生銀行支票出售，收費從廉。

歡迎詢問

國際郵購服務社

海外僑胞鑒：本人僑居加國，十有餘年，此次由加回港，深感目前本港尚未有兩家專誠為海外僑胞服務，茲本著為我海外僑胞服務之旨，特在港開設國際郵購服務社，深蒙各界友好及社會人士之信任與支持，使本人為做好該項服務事業，信心倍增。至於我社服務內容，凡僑胞欲在港購買任何貨物用品，來信通知，當即代為辦理，至於貨款，可匯交香港新華銀行代收，茲由本社具來信索取，當即寄奉，不收費用。本社現印備目錄及定製洋服材料，各界僑胞來信索取，當即寄奉，不收費用。本社旨在便利僑胞，價廉物美，信用昭著，親愛海外僑胞，不妨一試，無任歡迎！

香港國際郵購服務社 經理馬石啓

代收貨款銀行：九龍深水埗荔枝角道275號新華銀行
BANK OF CHINA LTD. 275 LAM CHU KOD RD. KOWLOON, H.K.
本社辦事處地址：九龍深水埗荔枝角道萬安大廈282-290號九樓一座
282-290 LAM CHU KOD RD. MAN ON BUILDING 8 FL. F. FLAT KOWLOON, HONG KONG

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 2-2444

新到

各江海味
春節年貨
靚花旗參
藥材補品

中外賽會疊次得獎美酒

長春商業公司
華洋顧主眾皆稱許良藥

溫哥華 MU 5-7410

Wing's Heating Ltd.

1875 Delta Street
N. Burnaby CY 8-1898

B.A. OIL DISTRIBUTORS

免費為家庭用戶服務。如若燈爐機件。機能不如常。祈即電話B.A.煤油公司。當即派員免費代為修理。惟僅收同項機件之價值。燈爐機件無損。每年十三元九角五仙。并特委與如桐製汽有限公司。專為華友服務。欲知詳細服務方法。請與吳君接洽。當必樂意代為料理。

為特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購換須要機件。得值銀三元。(每一顧客用戶限一張)。

VIADUCT DRUG STORE

COR MAIN & GEORGIA STS.
PHONE: MU 1-6436
VANCOUVER, B.C.

你們醫生所開藥方可以節省藥費。選購你們醫生所開藥方乃為最最低廉。請到你們醫生所開藥方。往該藥房配藥。每次均能節省藥費。

你如用補身丸。請試用優德氏補身丸。乃最佳補丸與有價值的補丸。兩個月數量。僅須式元式五仙。

編夾佐治街懷亞德藥房啓

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上
快捷妥當
送餐時間：下午四時至上午二時

電子計算機

代擇佳耦

△結婚大事，全賴機器充月老
△終身幸福，端賴電子定休咎
結婚原是人生大事。恒之常理，無論男女物色一個愛侶，例須花費相當時間，彼此了解，建立友誼，才得言及婚嫁。可是，在一切科學化的現代，機器研究也可以代替人們選擇婚嫁對象了。最近日本建立了一所「婚姻研究協會」，利用五台電子計算機，為孤男寡女們物色適當的配偶，這真是開所未開的新玩意。

日本也有月下老人和月老，專門為人預卜婚姻休咎，如今出現電子機器，這般星相家也為之瞠目。
這所「婚姻研究協會」設在名古屋市附近的岐阜市，是一幢兩層樓的建築物，正門中央寫着「結婚」兩個大字，內設事務室、應接室、機械室、資料檔案室等，機械室中陳列着五台計算機，專門求助者的一牛婚姻幸福就全靠這些機器，借密代謀，全權決定。協會理事長是篠田量策(四十九歲)，且聽他談談這個研究協會的業務內容是怎樣的罷。

△主顧不必上門
△全賴機器通聯系
據篠田說，「婚姻研究協會」一併稱MRS的服務對象包括全日本，它和顧客之間可憑函件聯絡，因此日本一般由公家設立「結婚諮詢所」之類機構不同，它的上顧是不必登門求教，而一個請求該會代找對象的王老五，却可以從全國去去來來之中物色一個知心人的機會。

篠田說，MRS的與眾不同之處，乃是它全賴「客觀」代選對象，這正是該會獨創一格的「新作用」。他說，目前日本男女結婚年齡，已趨於一致，乃是全賴「客觀」代選對象，這正是該會獨創一格的「新作用」。

那位汪石山去診視時候，他見到這般情況，知道病人目定口呆，是因高熱而影響神經發生變態，目定口呆，是視神經的活動性消失，病人不能轉動頭，口是張，上下唇的神經鬆弛，這都是極不好的現象，再聽他到他有七天不進食，認為是熱不能退的主要原因，所以，以用丁承氣湯的退熱通便劑，令他大便暢通，熱度就開始下降，神智也清醒了。

汪石山對此病症，只是消滅他的病理原因，恢復他的生理狀態，並沒有把鬼魂纏擾的事情放在心上，所以治療強烈的。(下)

招待王室的盛議



英王訪加，是加拿大歷史上的一件大事。過去二十年來的英王訪加，是加拿大歷史上的一件大事。過去二十年來的英王訪加，是加拿大歷史上的一件大事。

在根據公爵夫人訪加時，華人團體也曾舉行了一次聯合歡送，當時的籌委會還發過消息說，這一次的盛議，佈置堂皇隆重，連招待人員也穿一式制服，經過特別訓練，掌管衛生的機構還派出衛生大員監督，榮耀更經過一番研究，名流和專家鑑定。當時歡送王室的宴會，是：

燕窩燉蛋，高湯石斑。
燻鴨絲，臘汁冬瓜。
此外還有名茶香片，炒飯，伊麵，杏仁露，甜點心。吃法是「中菜西食」。

他不能恨誰，他恨的是自己，如果他，勇敢的話，寧願離開這得她的墜落。

雲南達權支社

紀念鳴謝

本支社於民國五十五年十一月十日舉行第四十五週年紀念慶祝會，各埠雲南達權支社各界人士踴躍參加，場面熱烈，雲南達權支社各界人士踴躍參加，場面熱烈，雲南達權支社各界人士踴躍參加，場面熱烈。

△代東
本支社謹訂二月二日(星期日)下午一時在本社禮堂舉行第四十五週年紀念紀念典禮並設茶會同日下午六時及十二時設宴會於本社禮堂及華僑酒家恭請中國洪門民治黨駐加總支部達權總支社暨洪門各機關團體暨叔父昆仲姊妹姊妹駕臨指示禮儀易勝榮幸

卡城洪門達權支社同人敬約
Dart Conn Club, 116 3rd Ave., S. E. Calgary, Alta.

Ad-4-63
本版歡迎各種奇聞趣聞，短篇及讀者來函，問答，醫藥衛生等問題。一編者

社會福利工作需要各位贊助

在加拿大，你有很多機會援助那些需要特別幫助的人。很多社會福利工作仰賴於志願工作人員的經驗及興趣，這些志願工作者，為他人貢獻出時間，技能與學識。

- 以下各機構經常需要義務工作人員的支助：
- 醫院
 - 青年的娛樂計劃
 - 兒童福利
 - 青年指導
 - 殘廢安置
 - 急救

與其它多種服務。
如你有興趣或有服務經驗，歡迎與上述任何機構接觸，電話號碼及地址，可在電話簿商業部份「社會福利工作欄」內找到。

良好公民，樂於服務他人。

移民部長 花露磯

GUY FAVREAU

大吹特播 則吾豈敢
精製飽餅 拾我其誰
粥粉麵 饅頭
朝晚市 適君意
粥粉麵 饅頭
朝晚市 適君意
粥粉麵 饅頭
朝晚市 適君意

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B.C.
電話: 253 2511, 683-1724

萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

保証
八厘利息收入
介紹華友發財路。
本公司專營短期抵押業務。保證穩固，可受年息八厘。分四季分派。有業契據註明投資者姓名。在政府註冊。本公司有後備金另存在滿地可信託公司為保證。華友投資可安心。歡迎與本公司華人代理余世昌君接洽。或由電話與本公司詢問，當樂意派員與君解答一切投資辦法。務請滿意。請到本公司索取計劃書一份。請列明地址。
中英文函件均妥

士多令太平洋抵押股份有限公司
Sterling Pacific Mortgage Corporation Ltd.
591 Burrard St. Vancouver 1, B.C. 電話 682-6635
Mr. John Chung Yee 余世昌華人代理

